

English Today

The International Review of the English Language



One octopus, two ...?

- Testing English in South Korea
- Questioning question tags
- Who knows what about British English variation?
- Languages meeting in northern Scotland and southern Ireland
- English in the Chinese business community
- English developing in a Chinese city
- Contemplating bilingual education programmes in Asia
- Australian spelling choices
- REVIEWS:
- English language history takes a world tour
- Answering three big questions of SLA

English Today

The International Review of the English Language

journals.cambridge.org/eng
Cambridge University Press
Journals Fulfillment Dept, UPH, Shaftesbury Road,
Cambridge CB2 8BS, UK

Founding Editor: Tom McArthur

Editor

Clive Upton, *University of Leeds, UK*

Associate Editors

Justyna Robinson, *University of Sussex, UK*
Nicholas Groom, *University of Birmingham, UK*

Multimedia Reviews Editor

Jonathan Robinson, *British Library, UK*

Editorial Board

Kingsley Bolton, *Nanyang Technological University, Singapore*
David Crystal, *University of Bangor, UK*
Alexandra D'Arcy, *University of Victoria, Canada*
Gibson Ferguson, *University of Sheffield, UK*
David Graddol, *The English Company (UK) Ltd., UK*
Azirah Hashim, *University of Malaya, Malaysia*
Bernd Kortmann, *University of Freiburg, Germany*
William A. Kretzschmar, Jr., *University of Georgia, USA*
Merja Kytö, *Uppsala University, Sweden*
Rajend Mesthrie, *University of Cape Town, South Africa*
Andrew Moody, *University of Macau, Macao, China*
Anne Pakir, *National University of Singapore, Singapore*
Pam Peters, *Macquarie University, Australia*
Pamela Rogerson-Revell, *University of Leicester, UK*
Mario Saraceni, *University of Portsmouth, UK*
Edgar Schneider, *Universität Regensburg, Germany*
Philip Seargeant, *Open University, UK*
Katie Wales, *University of Nottingham, UK*
Li Wei, *Birkbeck, University of London, UK*

Editorial correspondence: Sarah Rowan
englishtoday@cambridge.org

Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Organisations in the USA who are also registered with CCC may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to CCC of the per copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0261-4448/2015.

Organisations authorised by the copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania

19104, USA is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the Cambridge or New York offices of the Cambridge University Press. Information on *English Today* and all other Cambridge journals can be accessed via journals.cambridge.org

Subscriptions

English Today (ISSN 0266-0784) is published by Cambridge University Press four times a year in March, June, September and December. Volume 31 subscription prices including postage (excluding VAT), valid until 31 December 2015, are £169 (US \$292) for institutions print and electronic access; £165 (US \$276) for institutions print only; £144 (US \$239) for institutions electronic only; £40 (US \$64) for individuals print only ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. Single issues cost £45 (US \$76). A special rate is available for students £25.00 (US \$39.00). Special rates also apply for members of TESOL, IATEFL and other organisations. For further details, contact journals@cambridge.org

EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU or in the USA, Canada or Mexico, to Cambridge University Press, The Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to Language Teaching, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133.

Advertising

Advertising queries for all parts of the world except the USA, Canada and Mexico to: ad_sales@cambridge.org
Address enquiries in the USA, Mexico and Canada only to: USAdSales@cambridge.org

All URLs referenced in this journal were correct approximately two months before publication.

© Cambridge University Press 2015

English Today

The International Review of the English Language

ET105 Volume 31 Number 1 March 2015

- 2 **Editors' comment**
- 3 **A fuss about the octopus** INGE OTTO
- 5 **Spelling the extra letter? The case of Australian English** MINNA KORHONEN
- 10 **Identification and causes of lexical variation in Chinese Business English** MARÍA LUISA CARRIÓ-PASTOR and RUT MUÑIZ-CALDERÓN
- 16 **Language perception in the East Midlands in England** NATALIE BRABER
- 27 **English in the linguistic landscape of Suzhou** SONGQING LI
- 34 **Assessing proficiency in the National English Ability Test (NEAT) in South Korea** HYEJEONG AHN
- 43 **Language contact in Shetland Scots and Southern Irish English** DREW NEVITT
- 48 **A generalized question tag in English** BLASIUS ACHIRI-TABOH
- 55 **Implementing CLIL for young learners in an EFL context beyond Europe** RINING WEI and JIEYUN FENG
- 61 **Review: Placing the English language on the world map** EDWARD FENNELL
- 63 **Review: An interdisciplinary endeavour: Introducing Second Language Acquisition** JONATHAN MARKS
-

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS